

Couvent dominicain Sainte-Croix de Świdnica

Writing: Terminée

Main author: QUÉRET-PODESTA Adrien

1) Identifiants et bref historique du couvent

Number (Maps): 121

Georeferencing: POINT (16.475679 50.8498434)

Organization: OP

Mendicant province in 1550: Pologne

Mendicant province between 1220 and 1550:

Province mendiante

Mendicant province: Bohême et Pologne

Province mendiante

Mendicant province: Pologne

Countries between 1220 and 1550:

Pays

Countries between 1220 and 1550: duché de Wrocław

Pays

Countries between 1220 and 1550: duché de Świdnica et de Jawor

Pays

Countries between 1220 and 1550: Royaume de Bohême

Current country: Pologne

Current locality: Świdnica

German town: Schweidnitz

Medieval latin town: Svidnica

Type of town: Grande ville marchande

Presence of another mendicant convent: Oui

Sociography of the locality: Marchand(s) et artisan(s)

Proximity to a gathering place: Enceinte urbaine

Founding date: 1291

Closing date: 1810

Founder: Bolko I le Sévère (ou le Cruel), duc de Świdnica et de Jawor

Sociography founder: Roi ou prince

Convent Function: Locus credibilis

Size: 150 frères en 1311 d'après des sources tardives... peu crédibles.

Seal: Sceau conservé aux archives de Wrocław.

Summary:

1291 (22 juillet) Fondation du couvent dominicain Sainte-Croix par le duc de Świdnica et de Jawor Bolko (I) dit le Sévère (ou le Cruel), d'après les Annales murales du couvent

1311 Le couvent est transféré à l'intérieur de l'enceinte urbaine, ce qui est confirmé en 1335 (25 janvier) puis en 1365 (5 janvier)

v.1330-v.1340 Jean de Swenkenfeld, lecteur du couvent, juge de l'Inquisition pour les diocèses de Wrocław et de Lubusz, conduit un procès concernant une vingtaine de béguines jugées pour hérésie, dans le réfectoire de ce couvent

1810 Fermeture du couvent

2) Documentation connue sur le couvent

Sources:

Sources manuscrites

Wrocław, Archiwum państwowe we Wrocławiu [Archives d'états de Wrocław], cote Rep. 117 (APWR Rep 117)

Sources imprimées

BOČEK Antonín, BRANDL Vincenc, BRETHOLZ Bertold, CHYTIL Josef et alii (éd.), *Codex diplomaticus et epistolaris Moraviae*, t. II-XV (1200-1411), Olomouc - Brno, 1839-1903, t. VII, éd. Josef CHYTIL, Brno, 1858, doc. 36, p. 29-30

Codex diplomaticus Silesiae, Wrocław, 1857-1933, 7 vol, t. 7/3, 16, 22 et 29 (regestes) (CDM)

MROZOWICZ Wojciech, « Historia na ścianie. Treść i funkcje monumentalnych przekazów annalistycznych (garść przekazów śląskich) » [L'Histoire sur le mur. Contenu et fonction des œuvres annalistiques monumentales <à partir d'une poignée d'exemples silésiens, dont les Annales murales des Dominicains de Świdnica>], dans Stanisław ROSIK et Przemysław WISZEWSKI (dir.), *Imago narrat. Obraz jako komunikat w społeczeństwach europejskich*, Wrocław, 2002, p. 257-258 (Annales Murales)

4) Décideurs, agents et intermédiaires économiques

Patronus:

Patronus

Patron of identity: Bolko I le Sévère (ou le Cruel), duc de Świdnica et de Jawor

Lineage: Piastes de Silésie

Social origin: Roi ou prince

Comment patronus:

L'église ne servait pas de nécropole familiale, fonction remplie par l'église du monastère cistercien de Krzeszów.

Patronus

Patron of identity: Bernard, duc de Świdnica et de Jawor

Lineage: Piastes de Silésie

Social origin: Roi ou prince

Comment patronus:

L'église ne servait pas de nécropole familiale, fonction remplie par l'église du monastère cistercien de Krzeszów.

Patronus

Patron of identity: Bolko II le Petit, duc de Świdnica et de Jawor

Lineage: Piastes de Silésie

Social origin: Roi ou prince

Comment patronus:

L'église ne servait pas de nécropole familiale, fonction remplie par l'église du monastère cistercien de Krzeszów.

5) Biens et revenus fonciers (stables) du couvent

Property or land revenue:

Bien / Revenu foncier

Property type well: Terrain du couvent

Although land : Date of first mention: 1291

Distance from the convent: 0 km

Although land : Source: Dotation initiale

Time changes:

Terrain faisant partie de la dotation initiale du couvent par le duc Bolko I, situé d'abord hors de la ville close (*ante civitatem*), à proximité des remparts, vraisemblablement entre la *Kroischwitztor* (auj. sud de la rue Trybunalska) et la *Bögentor* (auj. sud de la rue Łukowa).

< Annales murales

Bien / Revenu foncier

Property type well: Exploitation ou domaine agricole (*curia, villa*)

Although land : Date of first mention: 1307

Name: Rogów Sobócki

Distance from the convent: 25 km au nord-est

Although land : Source: Donation

Operating Mode Details:

Revenus : 2 muids de grain par an.

Property income: Production agricole

Time changes:

Domaine agricole situé à Rogów Sobócki et donné au couvent en 1307 par Albert Spyl et rapportant 2 muids de grain par an.

< CDS 16 n°2917 p. 101-102

Bien / Revenu foncier

Property type well: Terrain du couvent

Although land : Date of first mention: 1311

Distance from the convent: < 1 km

Although land : Source: Donation

Time changes:

Terrain donné pour le nouvel emplacement du couvent par le duc Bernard, situé dans la ville, à proximité des remparts, entre la rue Trybunalska et la rue Łukowa.

< Annales murales

Bien / Revenu foncier

Property type well: Terrain dans la ville

Although land : Date of first mention: 1315

Name: actuelle rue Świętokryska (?)

Distance from the convent: 0 km

Position: donne sur la place du marché

Although land : Source: Donation

Operating Mode Details:

Terrain ou plus exactement rue urbaine d'une largeur de 6 coudées donné par testament au couvent le 7 juillet 1315 par Conrad de Stangrunne et son épouse. Donation confirmée par la municipalité le 22 août 1315.

< CDS, 16, n° 3506 p. 291-292

Donation confirmée par la municipalité le 22 août 1315.

< CDS, 16, n° 3525, p. 296

Bien / Revenu foncier

Property type well: Exploitation ou domaine agricole (curia, villa)

Although land : Date of first mention: 1331

Although land : Date of last entry: 1334

Name: Pszenno

Distance from the convent: 5 km au nord-est

Although land : Source: Donation

Operating Mode Details:

Cens annuel : 1/2 marc.

Property income: Cens

Time changes:

Le domaine agricole de Pszenno a été donné au couvent par testament daté du 8 septembre 1331, par Henri le Polonais (*Heinrich der Pole*).

< CDS, 22, numéro 5043, p. 128

Le 15 juillet 1334, il est échangé auprès de la municipalité contre 3 terrains et une cour, avec un autre bien foncier.

< CDS, 29, numéro 5361, p 20-21

Bien / Revenu foncier

Property type well: Parcelle cultivée ou champ

Although land : Date of first mention: 1334

Although land : Date of last entry: 1334

Name: dans la ville

Distance from the convent: moins d'1 km

Although land : Source: Donation

Although land : Operating Mode: Affermage ou exploitation indirecte

Operating Mode Details:

Cens annuel : 5 marcs.

Property income: Cens

Time changes:

Avant le 25 juillet 1334, Kylian von Haugwitz avait fait une donation *pro anima* au couvent comportant ce bien immeuble au couvent, qui rapportait 5 marcs par an.

À cette date, le couvent le cède à la ville en échange de 3 terrains et d'une cour.

< CDS, 29, n° 5361, p 20-21.

Bien / Revenu foncier

Property type well: Terrain dans la ville

Although land : Date of first mention: 1334

Name: entre le couvent et la rue Trybunalska

Distance from the convent: 0 km

Although land : Source: Acquisition par échange

Time changes:

Le 25 juillet 1334, le couvent échange les deux biens précédents contre trois terrains urbains et une cour situés dans la ville, entre le couvent et la rue Trybulnaska.

< CDS, 29, n° 5361, p 20-21

Bien / Revenu foncier

Property type well: Exploitation ou domaine agricole (curia, villa)

Although land : Date of first mention: 1348

Name: Pogorzała

Distance from the convent: 12 km au sud-ouest

Although land : Source: Achat

Although land : Operating Mode: Affermage ou exploitation indirecte

Operating Mode Details:

Cens annuel : 3 marcs.

Property income: Cens

Monetary value: 28 marcs d'argent ou grivnas

Time changes:

Le 9 mai 1348, le couvent achète à Paul et Lutold de *Byschofsdorf* un domaine agricole situé à Pogorzała pour la somme de 28 marcs - ou la rente provenant de ce domaine, dont le cens annuel rapportait 3 marcs.

< APWR, Rep 117, n°6

Bien / Revenu foncier

Property type well: Parcelle cultivée ou champ

Although land : Date of first mention: 1355

Link report or possession:

Le don de ce champ est consenti à l'intention d'un des frères du couvent, Nicolas, par son père, Jean dit Kloczil.

Name: Mikołajowice

Distance from the convent: 45 km au nord-ouest

Although land : Source: Donation

Although land : Operating Mode: Exploitation directe

Operating Mode Details:

Cens annuel : 4 marcs

Property income: Cens

Monetary value: 28 marcs et 3 fertons

Time changes:

Le 9 mai 1355, Jean dit Kloczil fait une donation à l'intention de son fils Nicolas, frère dans ce couvent : un champ situé à Mikołajowice, d'une valeur de 28 marcs et 3 fertons, et qui procure 4 marcs de cens par an.

< APWR, Rep 117, n°11

Bien / Revenu foncier

Property type well: Exploitation ou domaine agricole (curia, villa)

Although land : Date of first mention: 1356

Name: Hangilhut, à Świdnica

Distance from the convent: < 1 km

Although land : Source: Achat

Although land : Operating Mode: Affermage ou exploitation indirecte

Operating Mode Details:

Cens annuel : 2 marcs.

Time changes:

Le 8 août 1356, le couvent achète à la municipalité de Świdnica une *curia* nommée *Hangilhut* et située dans la ville, qui rapporte 2 marcs de cens par an - ou plus exactement le cens provenant de cette exploitation et de deux autres.

< APWR Rep 117, n° 11

Bien / Revenu foncier

Property type well: Exploitation ou domaine agricole (curia, villa)

Although land : Date of first mention: 1356

Name: dans la ville de Świdnica

Distance from the convent: < 1 km

Although land : Source: Achat

Although land : Operating Mode: Affermage ou exploitation indirecte

Time changes:

Le 8 août 1356, le couvent achète à la municipalité de Świdnica deux *curiae* situées dans la ville - ou plus exactement leur cens - et en percevra la moitié du cens annuel.

< APWR Rep 117, n° 11

Bien / Revenu foncier

Property type well: Brasserie

Although land : Date of first mention: 1375

Although land : Date of last entry: 1375

Distance from the convent: < 1 km

Position: hors de l'enceinte urbaine

Although land : Operating Mode: Affermage ou exploitation indirecte

Operating Mode Details:

Cens annuel : 2 marcs.

Property income: Cens

Time changes:

Brasserie vendue par le couvent à Eberhardt Fercon le 3 septembre 1375, à charge pour celui-ci de payer un cens de 2 marcs par an au couvent.

< APWR Rep 117, n°14

Bien / Revenu foncier

Property type well: Parcelle cultivée ou champ

Although land : Date of first mention: 1375

Name: Wierzbna

Distance from the convent: env. 7 km au nord

Although land : Source: Achat

Time changes:

Le 28 septembre 1375, le couvent achète à Conrad de *Ronaw* 4 champs situés à Wierzbna.

< APWR, Rep 117, n° 15

Bien / Revenu foncier

Property type well: Échoppe (locative)

Although land : Date of first mention: 1404

Name: dans Świdnica

Distance from the convent: < 1 km

Although land : Source: Achat

Operating Mode Details:

Cens annuel : 1 marc.

Property income: Cens

Time changes:

Le 2 mai 1404, le couvent achète à Nicolas Yslach un étal de marchand situé dans la ville de Świdnica, ou plus exactement le cens qu'il rapporte.

< APWR, Rep 117, n°20

Bien / Revenu foncier

Property type well: Maison urbaine

Although land : Date of first mention: 1405

Name: maison dans Fedeler Gasse, auj. rue Lelewel

Distance from the convent: env. 300m

Time changes:

Le 6 février 1405, le frère prêcheur nommé Jean *Wegendruschil* vend à *Kunne Potterine* une maison située *Fedeler Gasse*, avec pour obligation pour celle-ci de la céder au couvent à sa mort.

< APWR, Rep 117, n°22

Bien / Revenu foncier

Property type well: Maison urbaine

Although land : Date of first mention: 1407

Name: maison dans Fedeler Gasse, auj. rue Lelewel

Distance from the convent: env. 300m

Although land : Source: Donation

Time changes:

Le 9 décembre 1407, Jean Schussiller cède par testament au couvent une maison située dans *Fedeler Gasse* (auj. rue Lelewel).

< APWR Rep 117 n° 26

Bien / Revenu foncier

Property type well: Maison urbaine

Although land : Date of first mention: 1408

Name: maison dans Kroischwiter Gasse (rue Trybunalska ?)

Distance from the convent: env. 300m

Although land : Source: Donation

Although land : Operating Mode: Location

Operating Mode Details:

Revenu annuel : 1/2 marc.

Property income: Loyer

Time changes:

Le 17 août 1408, *Hannus Konnesling* vend une maison située *Kroischwiter Gasse* (rue Trybunalska ?) - ou plus exactement son revenu - pour fonder une messe anniversaire pour Nicolas Grussner, maison qui rapporte un cens d'un demi-marc par an.

< APWR, Rep 117, n° 27

Bien / Revenu foncier

Property type well: Moulin (ou part de moulin)

Although land : Date of first mention: 1413

Name: Cleysin Mohle

Distance from the convent: ?

Although land : Source: Donation

Although land : Operating Mode: Affermage ou exploitation indirecte

Operating Mode Details:

Cens annuel : 1/2 marc.

Property income: Cens

Time changes:

Le 15 septembre 1413, Michel *Seyfridaw* donne au couvent un moulin appelé *Cleysin Mohle* qui rapporte un demi marc de cens par an.

< APWR, Rep 117, n°33

Bien / Revenu foncier

Property type well: Maison urbaine

Although land : Date of first mention: 1417

Name: maison dans Fedeler Gasse, auj. rue Lelewel

Distance from the convent: env. 300m

Although land : Source: Donation

Although land : Operating Mode: Affermage ou exploitation indirecte

Time changes:

Maison urbaine située *Fedeler Gasse*, auj. rue Lelewel, donnée au couvent par Pierre Gleser le 2 mars 1417.

< APWR, Rep 117, n°33

Bien / Revenu foncier

Property type well: Parcelle cultivée ou champ

Although land : Date of first mention: 1419

Name: Byczeń

Distance from the convent: 50 km au sud-est

Although land : Source: Achat

Although land : Operating Mode: Affermage ou exploitation indirecte

Operating Mode Details:

Cens annuel : 1/2 marc.

Property income: Cens

Time changes:

Le 17 octobre 1419, Nicolas Kurwil, régisseur de Benesz de Czirnaw, vend au couvent deux champs situés à Byczeń, ou plus exactement leur cens, qui s'élève à un demi marc par an.

< APWR, Rep 117, n°34

Bien / Revenu foncier

Property type well: Étal de boucher

Although land : Date of first mention: 1423

Name: dans la ville

Distance from the convent: < 1km

Although land : Source: Donation

Although land : Operating Mode: Location

Operating Mode Details:

Cens annuel : 1 marc.

Property income: Loyer

Time changes:

Le 6 juillet 1423, il est établi que l'étal de boucher appartenant à Catherine *Helwigynne*, qui rapporte un cens annuel d'1 marc par an, reviendra au couvent après la mort de celle-ci.

< APWR Rep 117 n°37

Balance sheet (s):

D'après la documentation conservée, on observe que les biens fonciers du couvent proviennent pour les deux tiers de donations, pour un tiers d'achats.

Ils se composent pour moitié de redevances et pour moitié de biens communautaires, parmi lesquels certains ont appartenu à certains frères du couvent à titre individuel.

La chronologie fait apparaître une stratégie de développement économique par le biais des achats de biens et surtout de rentes.

Ces biens se situaient presque tous à proximité immédiate du couvent, notamment dans la ville.

8) Cadre de vie des frères : batiments et équipements

Main church of the friary:

Eglise conventuelle

Construction period: 1291 puis 1311

General state:

Bâtiments détruits à la fin du XIXe siècle. Seul le dessin de la fin du XVIIIe permet de connaître la configuration de l'ensemble des bâtiments, église et cloître (*voir infra*). L'église y montre un style gothique.

Construction phase observations:

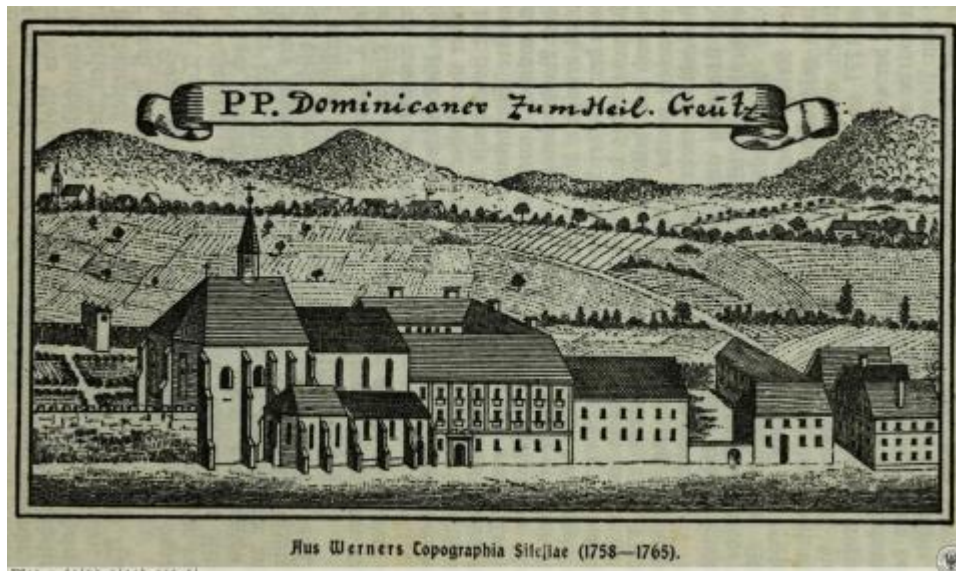
Deux phases :

v. 1291 ; aucun vestige, v. 1311 (transfert à l'intérieur de l'enceinte urbaine, d'après les Annales murales, confirmé le 25 janvier 1335 puis le 5 janvier 1365, < CDM, VII, doc. 36, p. 29-30 ; APWR Rep 117, n° 13) ; André Vogil donne 240 marcs au couvent pour la construction du chœur (en ?) et la voûte est construite par Georges Gencz, d'après les Annales murales ; aucun vestige (voir dessin de la fin du XVIIIe s.)

Monastic buildings:

Batiment conventuel

Plan:



Plan supplements:

Dessin montrant l'église et le complexe conventuel vers 1760. Seul témoignage visuel de l'ensemble, détruit quelques décennies plus tard.

Source : www.fotopolska.eu

9) Economie du salut

Will:

Testament

Date: 1315

Testator: Conrad de Stangrunne

Legacy: une rue dans la ville

Detail:

Le 7 juillet 1315, Conrad de Stangrunne et son épouse lèguent au couvent une rue située à Świdnica, d'une longueur de six coudées, menant de l'église du couvent à la place du marché.

< CDS, 16, n° 3506 p. 291-292

La donation est confirmée par la municipalité le 22 août 1315.

< CDS, 16, n° 3525, p. 296

Testament

Date: 1331

Testator: Henri le Polonais (Heinrich der Pole)

Legacy: 1/2 marc par an

Detail:

Le 8 septembre 1331, Henri le Polonais (Heinrich der Pole) lègue un demi marc de cens annuel sur le village de *Weizenrodau* aux couvents franciscain et dominicain de la ville.

< CDS, 22, n° 5043, p. 128

Testament

Date: 1407

Testator: Jean Schussiller

Detail:

Le 9 décembre 1407, Jean Schussiller lègue au couvent une maison sise dans la *Fedeler Gasse* (auj. rue Lelewel).

< APWR, Rep 117, n°26

Other donations:

Don

Année du don: 1307

Donor: Albert Spyl

Donations:

En 1307, Albert Spyl donne au couvent un cens annuel de 2 muids de grain sur un petit domaine situé à Rogów Sobócki.

< CDS 16 n° 2917 p. 101-102

Don

Année du don: 1311

Quality of the year: ca

Donor: André Vogil

Donations:

Vers 1311, André (*Andreas*) Vogil donne 240 marcs au couvent pour la construction du chœur de la nouvelle église.

< Annales murales

Don

Année du don: 1334

Quality of the year: av.

Donor: Kylian de Haugwitz

Awaited spiritual service: Services pro anima

Donations:

Avant le 25 juillet 1334, *Kylian von Haugwitz* donne un cens annuel de 5 marcs sur la ville pour la fondation d'une messe anniversaire.

< CDS, 29, n° 5361, p. 20-21

Le 25 juillet 1334, ce cens et celui légué par *Heinrich der Pole* sont cédés par le couvent à la ville de Świdnica en échange de trois cours (*Hofstätten*) en face de la porte de *Kruschwitz*.

Don

Année du don: 1413

Donor: Michel Seyfridaw

Donations:

Le 15 septembre 1413, Michel *Seyfridaw* donne au couvent un cens annuel d'un demi-marc provenant d'un moulin.

< APWR, Rep 117, n°30

Don

Année du don: 1417

Donor: Pierre Glesser

Donations:

Le 2 mars 1417, Pierre Glesser donne au couvent une maison sise dans la *Fedeler Gasse* (auj. rue Lelewel).

< APWR, Rep 117, n°33

Social influence:

Peu d'informations. De nombreux dons proviennent d'habitants de la ville de Świdnica.